

EN

Touchscreen compatible gloves Granberg®. Seamless Nylon/Spandex gloves, nitrile foam coated in palm and fingers. Provides exceptional comfort and flexibility. Suitable for detailed assembly, inspection, small parts handling etc. Sanitized® treated to prevent bacteria growth and promote freshness.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. The gloves should be kept dry and stored at 5-25 °C. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.

Obsolescence: When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties over time. The date is from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

Donning/Doffing: Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and sign fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

Please note: Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Product contains carbon particles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in case of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Do not expose to open flame. No flame protection is claimed. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. For multi-layer gloves, performance level are applicable to the whole glove including all layers. These gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 and EN ISO 21420:2020. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer. Contains biocidal substance: thiabendazol. Feel the difference of Sanitized® treated odor-resistant articles. Sanitized® has no products with nano material.

SV

Touchscreen kompatibel montagehandskar Granberg®. Sömloša handskar i nylon/spandex med nitrilskummålning i innersidan. Mycket bekväm och flexibel. Lämplig för montagearbete, inspektion, hantering av smådelar etc. Sanitized® behandlad för att förebygga bakterietillväxt och hålla rakskuden fräsch.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att använda handskar förvaras i originalförpackning. Handskarna ska hållas torra och förvaras i temperaturer mellan 5-25 °C. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandans hos använda eller tvättade/desinfekterad/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med våt trasa, men permeationsprocessen fortgår.

Livsångd: Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till tre år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Av- och påtagning: Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschettens tosen ena handen. Råta ut handskens tumme. För in handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschetten.

Observera: Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Produkterna innehåller kolfiberpartiklar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Utstått inte för öppen låga. Produkterna är inte testad för flamskydd. Om handsken blir blöt, hantera inte varma föremål. För handskar med flera lager avser testresultatet hela handskens inklusive samtliga lager. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 och EN ISO 21420:2020. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsriktvärdena och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren. Innehåller biocidsubstans: thiabendazol. Känn skillnaden med produkter som är behandlade med Sanitized®. Sanitized® har inga produkter innehållande nanomaterialer.

FI

Kosketusnäytön käyttämiseen soveltuvat Granberg®-käsineet. Saumattomat nyloni/spandexiä nyloniäspandexillä kämmenpuolella ja sormissa. Poikkeuksellisen mukavat ja joustavat käyttökössä. Sovelluvat tarkkaan kokoonpanotyöhön, laadunvalvontaan, pienten osien käsittelyyn jne. Sanitized® -käsittely estää haitallisten bakteerien kasvua ja takaa rakskuden.

Kuljetus/Varastoitus: Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvipakkausköihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperispakkauksissaan. Käsineet on säilytettävä kuivassa, 5-25 °C:ssa. Varjeltava suoralla auringonvalolla.

Huolto/Puhdistus: Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden pukemista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtaksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatu. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioidujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasoista. Käsineet voidaan puhdistaa vain kostealla liinalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosessia.

Toiminnallinen Käyttöikä: Jos käsineet säilytetään suojustuksen mukaan, käyttämättömien käsineiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoina enintään kolmen vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.

Pukeminen/Riisuminen: Valitse käsiisi sopivankokoiset käsineet. Pidä toisella kädellä kiinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkain toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsi käsineen sisään, sormet käsineen sormiin. Vedä käsineen ranneke paikalleen ja asettele sormet kohilleen. Puo toinen käsine samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voit riisuua käsineet vetämällä sormenpästä. Jos käsineet ovat saastuneet, riisu käsine tarttumalla rannekkeeseen ja vetämällä sitä sormiin päin.

Huomautus: Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi terävtäviä pikeiltä, kuten lääkeruiskun neulalta. Tuotte sisältää hiilihiukkasia. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden miinkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Älä altista käsineitä avotulle. Patosuoja ei ole todettu. Jos käsineet kastuvat, älä käsittele niillä kuuma esineitä. Monikerkoisesta materiaalista valmistetuissa käsineissä suojaustaso koskee kaikkia käsineen materiaalkieroksia. Näitä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarviointin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmuukaisettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu yksin käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuu valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta. Sisältää biocideä, tiabendazol. Sanitized® -käsittelyssä, hajua ehkäisevissä tuotteissa ero tavalliseen on tuntuva. Sanitized® -tuotteissa ei ole käytetty nanomateriaaleja.

PL

Rękawice kompatybilne z ekranami dotykowymi Granberg®. Bezszywowe rękawice Nylon/Spandex, powłokane pianką nylkową na dloni i palcach. Zapewniają doskonały komfort i elastyczność. Odpowiednie do precyzyjnego montażu, przeglądów, pracy z małymi częściami itp. Pokryte preparatem Sanitized® w celu zapobieżenia rozwoju bakterii i zapewnienia świeżości.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pakowanie ułatwiającej transport i przechowywanie. Rękawice zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Rękawice należy przechowywać w suchym miejscu w temp. 5-25 °C. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Czyszczenie/Konserwacja: Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed założeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nowej pary. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/ pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej ściereczki jednak nie zatrzyma to procesów przenikania.

Żywotność: Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nieużywane nie zmienia swich właściwości mechanicznych do 3 lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Założenie/Zdejmowanie: Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedną ręką przetrzymać rękaw rękawicy. Wyrównać kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za mankiet rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dłonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zjilić. Jeśli rękawicę są zanieczyszczone, należy przyczerwać mankiet rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do zdjęcia rękawicy.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebiecie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Produkt zawiera cząsteczki węgla. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Zaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia. Produkt nie zapewnia ochrony przed bezpośrednim działaniem płomienia. Jeżeli rękawice są zamocną nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Dla wielowarstwowych rękawic, poziom odporności ma zastosowanie do całej rękawicy włączając wszystkie warstwy. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jedynkie należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta. Zawiera substancję biobójczą: tiabendazol. Poczuj różnicę dzięki bezwonnym produktom Sanitized®. Sanitized® nie prowadzi produktów z nanomateriałami.

AR

قفازات مشغولة بدون حياكة مصنوعة من مطبقة النايلون / سبانديكس مع طبقة من التتريل لتيس في راحة اليد والأصابع. وتوفر الراحة المرونة الاستثنائية. وهي مناسبة للتجميع المغسل، والتفتيش، ومناولة الأجزاء الصغيرة، إلخ. وهي معالجة لمنع وصول الزيت / النفط والماء

لمنع نمو البكتيريا وتعرّيز الضارة.® Sanitized قفازات معالجة بالتعقيم من التّزّير / النقل: تُعبأ القفازات أولاً داخل حقائب بلاستيكية التي تعبأ فيما بعد داخل صناديق كرتونية لتقلها وتخزينها. وتوصي برينبرج بتخزين القفازات غير المستخدمة في العبوات الأصلية. ويجب الاحتفاظ بالقفازات جافة ويجب تخزينها في درجة حرارة تتراوح ما بين ٥ إلى ٢٥ درجة مئوية بعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة

الصيانة / التنظيف: يتعين فحص القفازات الجديدة والمستعملة قبل الاستخدام وقبل ارتدائها للتأكد من عدم تعرضها للتلف. وفي حالة وجود شك، يتعين التخلص من القفازات واستخدام زوجا جديدًا من القفازات. وقد يتسبب ترك القفازات في حالة ملوثة إلى تردي وجودتها، كما يمكن أن يؤثر تنظيف أو تطهير القفازات سلبًا على جودتها، وقد تختلف خصائص أداء القفازات التي تلبت أو نُظفت/طُهرت/غُسلت عن مستويات الأداء المعتادة. ويمكن تنظيف القفازات بطبقة كماش ملبلة إلا أن ذلك لن يوقف عملية التخلل

الإهمال: عند تخزين القفازات وفق ما يوصى به، لن تتعرض للتغيير في خصائصها الميكانيكية لمدة ثلاث سنوات من تاريخ تصنيعها. ويعتمد عمرها الافتراضي على الاستعمال والصيانة ولا يمكن تحديده. ويحمل المستخدم مسؤولية التأكد من فعالية القفازات لمهمة/المهام المستخدم

الارتداء/التزج: حدد حجم القفازات المناسب ليديك، وأسك القفاز براحة يد واحدة وأجعل إبهام القفاز محتاتيًا مع إبهام يدك الأخرى، وأدخل يدك في القفاز، بحيث تدخل أحد أصابعك في أحد أصابع القفاز، واسحب بواسطة راحة القفاز وقم بمحاذاة الأصابع جهة اليمين. استخدم الأجزاء ذات اليد الأخرى. وإن لم تتسخ القفازات، اسحبها بواسطة أطراف الأصابع لزرع القفازات. أما إذا تسخت القفازات، فاسحبها براحة القفاز واسحبها تجاه الأصبع حتى تُزج

ويجب ملاحظة: يجب فحص القفازات لتحري وجود أي ضرر قبل الاستخدام. ويجب عدم ارتداء القفازات عندما يكون هناك خطر التشابك من الأجزاء المتحركة من الآلات. وقد لا تكون القفازات التي تستوفي متطلبات مقاومة الثقب مناسبة للحماية من

الأجسام المدمية بشكل حد مثل إبر الحقن تحت الجلد. وقد تسبب القفازات التي تحتوي على اللاتكس حساسية في حالات فرط الحساسية من اللاتكس. وفي حال الحساسية، اطلب المشورة الطبية/لا تخرج القفازات لراحة اليد المقروح. وإذا أصبحت القفازات مبللة، فلا تستخدمها لمناولة الأشياء الساخنة. وفيما يتعلق بالقفازات متعددة الطبقات وتطبق مستوى الأداء على القفازات باكلمها بما في ذلك كافة الطبقات. حيث إنه لا يعرف أي من المواد الخام المستخدمة في القفازات، أو في عملية تصنيعها، ضارة للمستخدم. والغرض من هذه القفازات هو حماية اليدين في بيئة العمل وفقًا للمواصفات EN 388:2016+A1:2018 و EN 407:2020, EN ISO 21420:2020. المقصود. ويجب ألا تستخدم القفازات إلا في الاستخدامات المعلن عنها فقط من الشركة المصنعة. كما يجب تقييم المخاطر مع الأخذ في الاعتبار مستويات الحماية والمعايير المنسقة التي يتم اختيار القفازات بناء عليها وتساعد نتائج الاختبارات في اختيار القفازات، ومع ذلك يجب أن نفهم أنه لا يمكن محاكاة ظروف الاستخدام الفعلية، وتقع على عاتق المستخدم وليس على الصانع، مسؤولية تحديد ملاءمة القفازات للاستخدام المقصود. ويمكن الحصول على مزيد من المعلومات من الشركة المصنعة. يتغير عمر مادة سبيد جيوي: لا يابندازول. الشعر بالفروق مع المواد المقومة للراحة أي منتجات تحتوي على مادة® Sanitized لا يوجد لدى® Sanitized المعالجة ب النور.

NO

Berøringsgjennomkompatible hansker Granberg®. Samlelse hansker av Nylon/Spandex, belagt m/nitrilskum i håndflate og fingre. Gir ekstra komfort og fleksibilitet. Passer til montering, inspeksjon, håndtering av små deler etc. Sanitized® - behandlet for å hindre bakterievekst og for å fremme friskhet.

Lagring/Transport: Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Hansken bør lagres tørt mellom 5-25 °C. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Både nye og brukte hansker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tvilstilfeller bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli ned satt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsett kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen. Hanskene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengnings-prosessen.

Foreldelse: Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hansker ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil tre år fra fremsstillingsdatoen. Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Ta på/av: Velg hanske i riktig størrelse. Hold hansken i mansjetten med den ene hånden, og ta hansken på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurensete, holder du hansken i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at hansken vrenses.

Merk: Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fastheking i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Produktet inneholder karbonpartikler. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsak medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene må ikke eksponeres for åpen flamme. Ingen flammebeskyttelse er hevdet. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. For hansker med flere lag, gjelder oppgitte ytelsesnivå for hele hanskene, inkludert alle lagene. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 og EN ISO 21420:2020. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål anslett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten. Inneholder biocid stoff: tiabendazol. Kjenn forskjellen på Sanitized® - behandlede produkter som hindrer utvikling av odor. Sanitized® - behandlede produkter inneholder ikke nanopartikler.

GRANBERG®

ART. 114.0933



EN 388:2016	Sitesetyke/Nøtringsmotstånd/Hankauskestävyys	مقاومة التآكل/المقاومة ضد التآكل/Hankauskestävyys	(1-4)
	Odporność na ścieranie/Abrasion resistance	مقاومة التآكل/المقاومة ضد التآكل/Hankauskestävyys	(1-4)
	Stabilitet mot skadede/Robustness	مقاومة التآكل/المقاومة ضد التآكل/Hankauskestävyys	(1-4)
	Viljenestävvy, pyöreä terä/تصلب مطبوقة	مقاومة التآكل/المقاومة ضد التآكل/Hankauskestävyys	(1-4)
	Odporność na przebiecie/Obrazec resistance	مقاومة التآكل/المقاومة ضد التآكل/Hankauskestävyys	(1-4)
	Rovestevy/Robustness/Regringsmotstånd/Pistonkestävyys	مقاومة التآكل/المقاومة ضد التآكل/Hankauskestävyys	(1-4)
	na rozdrarcia/Tear resistance	مقاومة التآكل/المقاومة ضد التآكل/Hankauskestävyys	(1-4)
4131A	Punkteringsmotstånd/Puncture resistance	مقاومة التآكل/المقاومة ضد التآكل/Hankauskestävyys	(A-F)
	TDM/Odporność na przebicie/Puncture resistance	مقاومة التآكل/المقاومة ضد التآكل/Hankauskestävyys	(A-F)
	TDM/Odporność na przebicie klasy TDM/TDM Cut Resistance	مقاومة التآكل/المقاومة ضد التآكل/Hankauskestävyys	(A-F)
	1/A = minimum requirement		
	4/F = maximum requirement		
	x = not tested		
	The results are taken from the palm area of the gloves.		
	The protection level increases with performance class.		
EN 407:2020	Begrenset flammepredning/Begrenset flammepredning/Rajollattu leikin leviäminen/	مقاومة التآكل/المقاومة ضد التآكل/Hankauskestävyys	(0-4)
	Organizzazione rozproszanie płomienia/Limited flame spread	مقاومة التآكل/المقاومة ضد التآكل/Hankauskestävyys	(0-4)
	Kontaktvärme/Contact heat/Kontaktlämmitys/Contact heat	مقاومة التآكل/المقاومة ضد التآكل/Hankauskestävyys	(0-4)
	Odporność na ciepło kontaktowe/Contact heat	مقاومة التآكل/المقاومة ضد التآكل/Hankauskestävyys	(0-4)
	Korkekvu/Varme/Overforingsvarme/Korkekkuumuus/	مقاومة التآكل/المقاومة ضد التآكل/Hankauskestävyys	(0-4)
	Connective heat	مقاومة التآكل/المقاومة ضد التآكل/Hankauskestävyys	(0-4)
	Strålende varme/bestandsdager/Strålningsvarme/Suojaa lämmitysmäärä/	مقاومة التآكل/المقاومة ضد التآكل/Hankauskestävyys	(0-4)
	Motstånd mot små sprut av smeltet metall/Motstånd mot stänk av smält metall/	مقاومة التآكل/المقاومة ضد التآكل/Hankauskestävyys	(0-4)
	Stojność na drobne rozpryski stopionego metalu/Small splashes of molten metal	مقاومة التآكل/المقاومة ضد التآكل/Hankauskestävyys	(0-4)
	Motstånd mot större sprut av smeltet metall/Motstånd mot större mängd smält metall/	مقاومة التآكل/المقاومة ضد التآكل/Hankauskestävyys	(0-4)
	Stojność na duże ilości stopionego metalu/Large quantities of molten metal	مقاومة التآكل/المقاومة ضد التآكل/Hankauskestävyys	(0-4)

TOUCHSCREEN COMPATIBLE
This product is classed as Category II Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised Standards EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020.
Notified Body responsible for certification (Module B):
Name: SAFIRA Technology Europe Ltd.
Address: Broomfield Business Park, Clonee, Dublin D15 Y2PZ, Republic of Ireland.
Notified Body No: 2777
Declaration of Conformity can be obtained from https://www.granberg.no/catalog/114.0933

Glove size	XS	M	L	XL	2XL	3XL	4XL	
EN ISO 21420 size	6	7	8	9	10	11	12	13

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand.



User Manual issue date: 19.09.2023
Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5884 Bjoa, NORWAY

EN

Touchscreen compatible gloves Granberg®, Seamless Nylon/Spandex gloves, nitrile foam coated in palm and fingers. Provides exceptional comfort and flexibility. Suitable for detailed assembly, inspection, small parts handling etc. Sanitized® treated to prevent bacteria growth and promote freshness.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. The gloves should be kept dry and stored at 5-25 °C. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.

Obsolescence: When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties over the period of time from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

Donning/Doffing: Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and sign fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

Please note: Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Product contains carbon particles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in case of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Do not expose to open flame. No flame protection is claimed. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. For multi-layer gloves, performance level are applicable to the whole glove including all layers. These gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 and EN ISO 21420:2020. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

Contains biocidal substance: thiabendazol. Feel the difference of Sanitized® treated odor-resistant articles. Sanitized® has no products with nano material.

SV

Touchscreen kompatibel montagehandskar Granberg®, Sömklösa handskar i nylon/spandex med nitrilskumbeläggning i handflata och fingrar. Mycket bekväm och flexibel. Lämpig för montagearbete, inspektion, hantering av smådelar etc. Sanitized® behandlad för att förebygga bakterietillväxt och hålla räknsken fräscha.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att använda handskar förvaras i originalförpackning. Handskarna ska hållas torra och förvaras i temperaturer mellan 5-25 °C. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Frestandan hos använda eller tvättade/desinfekterade/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med våt trasa, men permeationsprocessen förgår.

Livslängd: Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till tre år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Av- och påtagning: Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschettens tosen ena handen. Råta ut handskens tumme. För in handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschetten.

Observera: Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Produkterna innehåller kolfiberpartiklar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Utstått inte för öppen låga. Produkterna är inte testad för flamskydd. Om handsken blir blöt, hantera inte varma föremål. För handskar med flera lager avser testresultatet hela handsken inklusive samtliga lager. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 och EN ISO 21420:2020. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsriktlinjerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren. Innehåller biocidsubstans: thiabendazol. Känn skillnaden med produkter som är behandlade med Sanitized®. Sanitized® har inga produkter innehållande nanomaterialer.

FI

Kosketusnäytön käyttämiseen soveltuvat Granberg®-käsineet. Saumattomat nylon/spandexin nylitonäpähänke käsineissä ja sormissa. Poikkeuksellisen mukavat ja joustavat käyttökössä. Sovelluvat tarkkaan kokoonpanotyöhön, laadunvalvontaan, pienten osien käsittelyyn jne. Sanitized® -käsittely estää haitallisten bakteerien kasvua ja takaa raikkauuden.

Kuljetus/Varastoitus: Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikkoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Käsineet on säilytettävä kuivassa, 5-25 °C:ssa. Varjeltava suoralla auringonvalolta.

Huolto/Puhdistus: Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden pukemista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtaksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatu. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioidujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasoista. Käsineet voidaan puhdistaa vain kostealla liinalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosessia.

Toiminnallinen Käyttöikä: Jos käsineet säilytetään suojustuksen mukaan, käyttämättömien käsineiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoina enintään kolmen vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käytätarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiotuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.

Pukeminen/Riisuminen: Valitse käsiisi sopivankokoiset käsineet. Pidä toisella kädellä kiinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkain toisen käden peukalon kanssa ja työnää käsi käsineen sisään, sormet käsineen sormiin. Vedä käsineen ranneke paikalleen ja asettele sormet kohilleen. Puo toinen käsine samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voit riisuua käsineet vetämällä sormenpäistä. Jos käsineet ovat saastuneet, riisu käsine tarttumalla rannekkeeseen ja vetämällä sitä sormiin päin.

Huomautus: Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä pikeiltä, kuten lääkeruikun neulalta. Tuote sisältää hiilihiukkasia. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Älä altista käsineitä avotulle. Patosuojaa ei ole todettu. Jos käsineet kastuvat, älä käsittele niillä kuumia esineitä. Monikerroksisesta materiaalista valmistetuissa käsineissä suojaustaso koskee kaikkia käsineen materiaalikieroksia. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiotuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarviointin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmuksaitettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu yksin käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta. Sisältää biocidista: tiabendazol. Sanitized® -käsittelyssä, hajua ehkäviseissä tuotteissa ero tavalliseen on tuntuva. Sanitized® -tuotteissa ei ole käytetty nanomateriaaleja.

PL

Rękawice kompatybilne z ekranami dotykowymi Granberg®. Bezszywowe rękawice Nylon/Spandex, piankowe pianki nitylowe na dloni i palcach. Zapewniają doskonały komfort i elastyczność. Odpowiednie do precyzyjnego montażu, przeglądów, pracy z małymi częściami itp. Pokryte preparatem Sanitized® w celu zapobieżenia rozwoju bakterii i zapewnienia świeżości.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pakowanie ułatwiające transport i przechowywanie. Rękawice zaleca składowanie w oryginalnym opakowaniu. Rękawice należy przechowywać w suchym miejscu w temp. 5-25 °C. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Czyszczenie/Konserwacja: Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed założeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nowej pary. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywny skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej ściereczki jednak nie zatrzyma to procesów przenikania.

Żywotność: Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nieużywane nie zmieniają swoich właściwości mechanicznych do 3 lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Załadanie/Zdejmnowanie: Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedną ręką przyczymać rękaw rękawicy. Wyrównać kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za mankiety rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dłonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je złożyć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczone, należy przyczymać mankiety rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do zdjęcia rękawicy.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebiecie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Produkt zawiera cząsteczki węgla. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Zaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia. Produkt nie zapewnia ochrony przed bezpośrednim działaniem płomienia. Jeżeli rękawice są zamocną przy bezpośrednim działaniem ognia. Produkt nie zapewnia ochrony przed używac do obsługi gorących przedmiotów. Dla wielowarstwowych rękawic, poziom odporności ma zastosowanie do całej rękawicy włączając wszystkie warstwy. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jedynkie należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta. Zawiera substancję biobójczą: tiabendazol. Poczuj różnicę dzięki bezwonny produktom Sanitized®. Sanitized® nie prowadzi produktów z nanomateriałami.

AR

قفازات مشغولة بدون حياكة مصنوعة من بطانة النايلون / سبانديكس مع طبقة من التنزيل لتبس في راحة اليد والأصابع. وتوفر الراحة المرونة الاستثنائية. وهي مناسبة للتجميع المفضل، ومناولة الأجزاء الصغيرة، إلخ. وهي معالجة لمنع وصول الزيت / النفط والماء

لمنع نمو البكتيريا وتعزير النظارة. Sanitized® قفازات معالجة بالمطعيم من

التنزين / النقل: تُعبأ القفازات أولاً داخل حقائب بلاستيكية التي تعبأ فيما بعد داخل صناديق كرتونية لتلقها وتخزينها. وتوصي برينبرج بتخزين القفازات غير المستخدمة في العبوات الأصلية. ويجب الاحتفاظ بالقفازات جافة ويجب تخزينها في درجة حرارة تتراوح ما بين 5 إلى 25 درجة مئوية بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة

الصيانة / التنظيف: يتعين فحص القفازات الجديدة والمستعملة قبل الاستخدام وقبل ارتدائها للتأكد من عدم تعرضها للتلف. وفي حالة وجود شك، يتعين التخلص من القفازات واستخدام زوجاً جديداً من القفازات. وقد يتسبب ترك القفازات في حالة ملوثة إلى تردي وجودتها. كما يمكن أن يؤثر تنظيف أو تطهير القفازات سلباً على جودتها، وقد تختلف خصائص أداء القفازات التي تلبت أو نُظفت/طُهرت/غُسلت عن مستويات الأداء المعلنة. ويمكن تنظيف القفازات بقطعة قماش مبللة إلا أن ذلك لن يوقف عملية التخلل

الإهمال: عند تخزين القفازات وفق ما يوصي به، لن تتعرض للتغيير في خصائصها الميكانيكية لمدة ثلاث سنوات من تاريخ تصنيعها. ويعد عمراً Ha الافتراضي على الاستعمال والصيانة ولا يمكن تحديده. ويحمل المستخدم مسؤولية التأكد من فعالية القفازات لمهمة/المهام المستخدم

الارتداء/التنزع: حدد حجم القفازات المناسب لديك، وأسك القفاز براحةً يد واحدة وأجعل إبهام القفاز محتاجاً مع إبهام يدك الأخرى، وأدخل يدك في القفاز، بحيث تدخل أحد أصابعك في أحد أصابع القفاز، واسحب بواسطة راحة القفاز وقم بمحاذاة الأصابع جهة اليمين. استخدم الأجزاء ذات اليد الأخرى. وإن لم تنسخ القفازات، اسحبها بواسطة أطراف الأصابع لزرع القفازات. أما إذا تسخت القفازات، فاسحبها براحة القفاز واسحبها تجاه الأصبع حتى تُنزع

ويجب ملاحظة: يجب فحص القفازات لتحري وجود أي ضرر قبل الاستخدام. ويجب عدم ارتداء القفازات عندما يكون هناك خطر التشابك من الأجزاء المتحركة من الآلات. وقد لا تكون القفازات التي تستوفي متطلبات مقاومة الثقب مناسبة للحماية من

الأجسام المدمية بشكل حد مثل إبر الحقن تحت الجلد. وقد تسبب القفازات التي تحتوي على اللاتكس حساسية في حالات فرط الحساسية من اللاتكس. وفي حال الحساسية، اطلب المشورة الطبية/لا تحارب القفازات لراحة اليد المقروح. وإذا أصبحت القفازات مبللة، فلا تستخدمها لمناولة الأشياء الساخنة. وفيما يتعلق بالقفازات متعددة الطبقات، يطبق مستوى الأداء على القفازات باكلمها بما في ذلك كافة الطبقات. حيث إنه لا يعرف أي من المواد الخام المستخدمة في القفازات، أو في عملية تصنيعها، ضارة للمستخدم. والغرض من هذه القفازات هو حماية اليدين في بيئة العمل وفقاً للمواصفات EN 388:2016+A1:2018 و EN 407:2020، EN ISO 21420:2020. المقصود. ويجب ألا تستخدم القفازات إلا في الاستخدامات المعلن عنها فقط من الشركة المصنعة. كما يجب تقييم المخاطر مع الأخذ في الاعتبار مستويات الحماية والمعايير المنسقة التي يتم اختيار القفازات بناء عليها

وتساعد نتائج الاختبارات في اختيار القفازات، ومع ذلك يجب أن نفهم أنه لا يمكن محاكاة ظروف الاستخدام الفعلية، وتقع على عاتق المستخدم وليس على الصانع، مسؤولية تحديد ملاءمة القفازات للاستخدام المقصود. ويمكن الحصول على مزيد من المعلومات من الشركة المصنعة. ينبغي عدم التعرض للمواد المقومة للراحة وتحوي على مادة سيدي جيوي: تيابندازول. الشعر بالفروق مع المواد المقومة للراحة أي منتجات تحوي على مادة Sanitized® ولا يوجد لدى Sanitized®/المعالجة بـ النور.

NO

Berøringsskjermkompatible hansker Granberg®. Samlelse hansker av Nylon/Spandex, belagt m/nitrilskum i håndflata og fingre. Gir ekstra komfort og fleksibilitet. Passer til montering, inspeksjon, håndtering av små deler etc. Sanitized® - behandlet for å hindre bakterievekst og for å fremme friskhet.

Lagring/Transport: Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Hansken bør lagres tørt mellom 5-25 °C. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Både nye og brukte hansker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tvilstilfeller bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli ned satt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsett kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen. Hanskene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengnings-prosessen.

Foreldelse: Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hansker ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil tre år fra fremsstillingsdatoen. Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Ta på/av: Velg hanske i riktig størrelse. Hold hansken i mansjetten med den ene hånden, og ta hansken på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurenset, holder du hansken i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at hansken vrenses.

Merk: Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fastheking i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Produktet inneholder karbonpartikler. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene må ikke eksponeres for åpen flamme. Ingen flammebeskyttelse er hevdet. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. For hansker med flere lag, gjelder oppgitte ytelsesnivå for hele hanskene, inkludert alle lagene. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 og EN ISO 21420:2020. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål anslett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten. Inneholder biocid stoff: tiabendazol. Kjenn forskjellen på Sanitized®-behandlede produkter som hindrer utvikling av odor. Sanitized®-behandlede produkter inneholder ikke nanopartikler.

GRANBERG®

ART. 114.0933



Table with technical specifications for EN 388:2016, EN 407:2020, and X1XXXXX. Includes abrasion resistance, tear resistance, and puncture resistance data.

TOUCHSCREEN COMPATIBLE

This product is classed as Category II Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised Standards EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020.

Notified Body responsible for certification (Module B): Name: SATIRA Technology Europe Ltd. Address: Braconrow Business Park, Clonsilla, Dublin D15 Y2P2, Republic of Ireland.

Table with 5 columns: Glove size (XS, S, M, L, XL, 2XL, 3XL, 4XL) and 5 rows: EN ISO 21420 size (6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13)

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand.



User Manual issue date: 19.09.2023

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5854 Bjoa, NORWAY



EN

Touchscreen compatible gloves Granberg®, Seamless Nylon/Spandex gloves, nitrile foam coated in palm and fingers. Provides exceptional comfort and flexibility. Suitable for detailed assembly, inspection, small parts handling etc. Sanitized® treated to prevent bacteria growth and promote freshness.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. The gloves should be kept dry and stored at 5-25 °C. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.

Obsolescence: When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties over time. The date of manufacture from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

Donning/Doffing: Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and sign fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

Please note: Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Product contains carbon particles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in case of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Do not expose to open flame. No flame protection is claimed. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. For multi-layer gloves, performance level are applicable to the whole glove including all layers. These gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 and EN ISO 21420:2020. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

Contains biocidal substance: thiabendazol. Feel the difference of Sanitized® treated odor-resistant articles. Sanitized® has no products with nano material.

SV

Touchscreen kompatibel montagehandskar Granberg®, Sömloösa handskar i nylon/spandex med nitrilskumbeleggning i innersidan. Mycket bekväm och flexibel. Lämpig för montagearbete, inspektion, hantering av smådelar etc. Sanitized® behandlad för att förebygga bakterietillväxt och hålla råkanden fräsch.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att använda handskar förvaras i originalförpackning. Handskarna ska hållas torra och förvaras i temperaturer mellan 5-25 °C. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandans hos använda eller tvättade/desinficerade/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med våt trasa, men permeationsprocessen förgår.

Livslängd: Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till tre år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Av- och påtagning: Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschettens mot ena handen. Råta ut handskens tumme. För in handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschetten.

Observera: Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i röriga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Produkterna innehåller kolfiberpartiklar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Utstått inte för öppen låga. Produkten är inte testad för flamskydd. Om handsken blir blöt, hantera inte varma föremål. För handskar med flera lager avser testresultatet hela handskens inklusive samtliga lager. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 och EN ISO 21420:2020. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risken baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsriktlinjerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren. Innehåller biocidsubstans: thiabendazol. Känn skillnaden med produkter som är behandlade med Sanitized®. Sanitized® har inga produkter innehållande nanomaterial.

FI

Kosketusnäytön käyttämiseen soveltuvat Granberg®-käsiineet. Saumattomat nylon/spandexin nitrilivaahtokäsitellyt kämmensissa ja sormissa. Poikkeuksellisen mukavat ja joustavat käyttökössä. Sovelluvat tarkkaan kokoonpanotyöhön, laadunvalvontaan, pienten osien käsittelyyn jne. Sanitized® -käsitely estää haitallisten bakteerien kasvua ja takaa raikauden.

Kuljetus/Varastoitus: Käsiineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvipakkausköihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsiineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Käsiineet on säilytettävä kuivassa, 5-25 °C:ssa. Varjeltava suoralla auringonvalolla.

Huolto/Puhdistus: Sekä uudet että käytetyt käsiineet tulee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsiineiden pukemista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsiineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsiineiden jättäminen epäpuhtaksi voi aiheuttaa käsiineiden laadun heikkenemisen. Myös käsiineiden puhtastaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatu. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfiointujen/pestyjen käsiineiden ominaisuuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasoista. Käsiineet voidaan puhdistaa vain kostealla liinalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosessia.

Toiminnallinen Käyttöikä: Jos käsiineet säilytetään suojustuksen mukaan, käyttämättömien käsiineiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoina enintään kolmen vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsiineiden käyttöikään vaikuttavat käytötarkoitus ja käsiineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsiine aiotuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.

Pukeminen/Riisuminen: Valitse käsiisi sopivan kokoiset käsiineet. Pidä toisella kädellä kiinni käsiineen reunasta. Aseta käsiineen peukalo kohdakkain toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsi käsiineen sisään, sormet käsiineen sormiin. Vedä käsiineen ranneke paikalleen ja asettele sormet kohilleen. Puo toinen käsiine samalla tavalla. Jos käsiineet eivät ole saastuneet, voit riisuua käsiineet vetämällä sormenpäistä. Jos käsiineet ovat saastuneet, riisu käsiine tarttumalla rannekkeeseen ja vetämällä sitä sormiin päin.

Huomautus: Tarkista käsiineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsiineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonestävät käsiineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä pikeliiltä, kuten lääkeruikun neulalta. Tuotte sisältää hiilihiukkasia. Lateksia sisältävät käsiineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsiineiden miinkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Älä altista käsiineitä avotulelle. Patosuoja ei ole todettu. Jos käsiineet kastutuu, älä käsittele niillä kuuma esineitä. Monikerroksisesta materiaalista valmistetuissa käsiineissä suojaustaso koskee kaikkia käsiineen materiaalkerrosia. Nämä käsiineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiotuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsiineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarviointin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsiineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu yksin käsiineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuuulla valita sopivin käsiine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta. Sisältää biocidit: thiabendazol. Sanitized® -käsitellyissä, hajua ehkäisevissä tuotteissa ero tavalliseseen on tuntuva. Sanitized®-tuotteissa ei ole käytetty nanomateriaaleja.

PL

Rękawice kompatybilne z ekranami dotykowymi Granberg®. Bezszywowe rękawice Nylon/Spandex, powłokane pianką nitylowaną na dłoni i palcach. Zapewniają doskonały komfort i elastyczność. Odpowiednie do precyzyjnego montażu, przeglądów, pracy z małymi częściami itp. Pokryte preparatem Sanitized® w celu zapobieżenia rozwoju bakterii i zapewnienia świeżości.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowany w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pakowanie ułatwiający transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Rękawice należy przechowywać w suchym miejscu w temp. 5-25 °C. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Czyszczenie/Konserwacja: Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nową parę. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej ściereczki jednak nie zatrzyma to procesów przenikania.

Żywotność: Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nieużywane nie zmieniają swoich właściwości mechanicznych do 3 lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Zakładanie/Zdejście: Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedną ręką przyczymać rękaw rękawicy. Wyrównać kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za mankiet rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dłonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjęła. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczone, należy przyczymać mankiet rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do zdjęcia rękawicy.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebiecie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Produkt zawiera cząsteczki węgla. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Zaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia. Produkt nie zapewnia ochrony przed bezpośrednim działaniem płomienia. Jeżeli rękawice się zapoczną przed użytkowaniem należy wyjąć rękawice z opakowania. Produkt nie należy używać do obsługi gorących przedmiotów. Dla wielowarstwowych rękawic, poziom odporności ma zastosowanie do całej rękawicy włączając wszystkie warstwy. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jedynkie należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta. Zawiera substancję biobójczą: tiabendazol. Poczuć różnicę dzięki bezwonny produktom Sanitized®. Sanitized® nie prowadzi produktów z nanomateriałami.

AR

قفازات مشغولة بدون حياكة مصنوعة من بطانة النايلون / سبانديكس مع طبقة من التنريل لتبسي في راحة اليد والأصابع. وتوفر الراحة المرونة الاستثنائية. وهي مناسبة للتجميع المغسل، والتفتيش، ومناولة الأجزاء الصغيرة، إلخ. وهي معالجة لمنع وصول الزيت / النفط والماء

لمنع نمو البكتيريا وتعرّيز الحضارة. Sanitized® قفازات معالجة بالتعقيم من

التنزين / النقل: تُعبأ القفازات أولاً داخل حقائب بلاستيكية التي تعبأ فيما بعد داخل صناديق كرتونية لتقلها وتخزينها. وتوصي برينيرج بتخزين القفازات غير المستخدمة في العيوب الأصلية. ويجب الاحتفاظ بالقفازات جافة ويجب تخزينها في درجة حرارة تتراوح ما بين ٥ إلى ٢٥ درجة مئوية بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة

الصيانة / التنظيف: يتعين فحص القفازات الجديدة والمستعملة قبل الاستخدام وقبل ارتدائها للتأكد من عدم تعرضها للتلف. وفي حالة وجود شك: يتعين التخلص من القفازات واستخدام زوجاً جديداً من القفازات. وقد يتسبب ترك القفازات في حالة ملوثة إلى تردي وجودتها. كما يمكن أن يؤثر تنظيف أو تطهير القفازات سلباً على جودتها، وقد تختلف خصائص أداء القفازات التي تلبت أو تُنظف/طُهرت/غُسلت عن مستويات الأداء المعتادة. ويمكن تنظيف القفازات بقطعة قماش مبللة إلا أن ذلك لن يوقف عملية التخلل

الإهمال: عند تخزين القفازات وفق ما يوصى به، لن تتعرض للتغيير في خصائصها الميكانيكية لمدة ثلاث سنوات من تاريخ تصنيعها. ويعدّ عمرها الافتراضي على الاستعمال والصيانة ولا يمكن تحديده. ويحمل المستخدم مسؤولية التأكد من فعالية القفازات لمهمة/المهام المستخدم

الارتداء/التنزع: حدد حجم القفازات المناسب ليديك، وأسك القفاز براحةً يد واحدة وأجعل إبهام القفاز محاذياً مع إبهام يدك الأخرى، وأدخل يدك في القفاز، بحيث تدخل أحد أصابعك في أحد أصابع القفاز، وأسحب بواسطة راحة القفاز وقم بمحاذاة الأصابع جهة اليمين. استخدم الأجزاء ذات اليد الأخرى. وإن لم تنسخ القفازات، أسحبها بواسطة أطراف الأصابع لنزع القفازات. أما إذا تسخت القفازات، فأسحبها براحةً القفاز وأسحبها تجاه الأصبع حتى تُنزع

ويجب ملاحظة: يجب فحص القفازات لتعري وجود أي ضرر قبل الاستخدام. ويجب عدم ارتداء القفازات عندما يكون هناك خطر التماسك من الأجزاء المتحركة من الآلات. وقد لا تكون القفازات التي تستوفي متطلبات مقاومة القتب مناسبة للحماية من

الأجسام المدمية بشكل حد مثل إبر الحقن تحت الجلد. وقد تسبب القفازات التي تحتوي على اللاتكس حساسية في حالات فرط الحساسية من اللاتكس. وفي حال الحساسية، اطلب المشورة الطبية؛لا تلامس القفازات لراحة اللبب المقروح. وإذا أصبحت القفازات مبللة، فلا تستخدمها لمناولة الأشياء الساخنة. وفيما يتعلق بالقفازات متعددة الطبقات يطبق مستوى الأداء على القفازات بأكملها بما في ذلك كافة الطبقات. حيث إنه لا يعرف أي من المواد الخام المستخدمة في القفازات، أو في عملية تصنيعها، ضارة للمستخدم. والغرض من هذه القفازات هو حماية اليدين في بيئة العمل وفقاً للمواصفات EN 388:2016+A1:2018 و EN 407:2020، EN ISO 21420:2020. ويجب ألا تستخدم القفازات إلا في الاستخدامات المعلن عنها فقط من الشركة المصنعة. كما يجب تقييم المخاطر مع الأخذ في الاعتبار مستويات الحماية والمعايير المنسقة التي يتم اختيار القفازات بناء عليها

وتساعد نتائج الاختبارات في اختيار القفازات، ومع ذلك يجب أن نفهم أنه لا يمكن محاكاة ظروف الاستخدام الفعلية، وتقع على عاتق المستخدم وليس على الصانع، مسؤولية تحديد ملاءمة القفازات للاستخدام المقصود. ويمكن الحصول على مزيد من المعلومات من الشركة المصنعة. ينبغي عدم التعرض للمواد المعقومة للراحة أي منتجات تحتوي على مادة Sanitized® ولا يوجد لدى Sanitized® المعالجة بـ النانو.

NO

Berøringsskjermkompatible hanske Granberg®. Samlelse hanske av Nylon/Spandex, belagt m/nitrilskum i håndflate og fingre. Gir ekstra komfort og fleksibilitet. Passer til montering, inspeksjon, håndtering av små deler etc. Sanitized® - behandlet for å hindre bakterievekst og for å fremme friskhet.

Lagring/Transport: Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hanske i originalforpakningen. Hansken bør lagres tørt mellom 5-25 °C. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Både nye og brukte hanske bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tvilstilfeller bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hanske som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen. Hanskene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengnings-prosessen.

Foreldelse: Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hanske ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil tre år fra fremsstillingsdatoen. Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Ta på/av: Velg hanske i riktig størrelse. Hold hansen i mansjette med den ene hånden, og ta hansen på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurenset, holder du hansen i mansjette og trekker den mot fingrene slik at hansen vrenges.

Merk: Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fastheking i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Produktet inneholder karbonpartikler. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene må ikke eksponeres for åpen flamme. Ingen flammebeskyttelse er hevdet. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. For hanske med flere lag gjelder oppgitte ytelsesnivå for hele hanskene, inkludert alle lagene. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 og EN ISO 21420:2020. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til hjemmelag ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

Inneholder biocid stoff: thiabendazol. Kjenn forskjellen på Sanitized®-behandlede produkter som hindrer utvikling av odor. Sanitized®-behandlede produkter inneholder ikke nanopartikler.

GRANBERG®

ART. 114.0933



EN 388:2016	Sitesteške/Nõtringsmotstånd/Hankauskestävyys	مقاومة التآكل/مقاومة التآكل/Hankauskestävyys	(1-4)
	Odporność na ściernie/Abrasion resistance	مقاومة التآكل/مقاومة التآكل/Hankauskestävyys	(1-4)
4131A	Odporność na przebicie/Puncture resistance	مقاومة التآكل/مقاومة التآكل/Hankauskestävyys	(1-4)
	Odporność na rozdzieranie/Tear resistance	مقاومة التآكل/مقاومة التآكل/Hankauskestävyys	(1-4)
	Punkteringsmotstånd/Piercing resistance	مقاومة التآكل/مقاومة التآكل/Hankauskestävyys	(A-F)
	TDM/Odporność na prześciecie/Klasa TDM/TDM Cut Resistance		

1/A = minimum requirement
4/F = maximum requirement
x = not tested
The results are taken from the palm area of the gloves.
The protection level increases with performance class.

EN 407:2020	Begrenset flammebredning/Begrenset flammefordring/Rapollattu leikin leviäminen/	مقاومة اللهب/مقاومة اللهب/Begrenset flammefordring	(0-4)
	Organizacja rozproszona płomienia/Limited flame spread	مقاومة اللهب/مقاومة اللهب/Begrenset flammefordring	(0-4)
	Kontaktvärme/Contact heat/Kontaktlämpö/Contact heat	مقاومة اللهب/مقاومة اللهب/Begrenset flammefordring	(0-4)
	Korkeaväpö/Overföringsvärme/Korkeakuumuus/	مقاومة اللهب/مقاومة اللهب/Begrenset flammefordring	(0-4)
X1XXXX	Strålende varmebestandighed/Strålningsvärme/Stråljämförmåga/	مقاومة اللهب/مقاومة اللهب/Begrenset flammefordring	(0-4)
	Mohānārd mot smā sprūst av smeltet metall/Mohānārd mot stōrk smält metall/	مقاومة اللهب/مقاومة اللهب/Begrenset flammefordring	(0-4)
	Stojalność na drobne rozpyzki stopionej metali/Small splashes of molten metal	مقاومة اللهب/مقاومة اللهب/Begrenset flammefordring	(0-4)
	Mohānārd mot store sprūt av smeltet metall/Mohānārd mot store mängd smält metall/	مقاومة اللهب/مقاومة اللهب/Begrenset flammefordring	(0-4)
	Stojalność na duże ilości stopionej metali/Large quantities of molten metal		

TOUCHSCREEN COMPATIBLE

This product is classed as Category II Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised Standards EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020.

Notified Body responsible for certification (Module B):
Name: SAFIRA Technology Europe Ltd.
Address: Bracknow Business Park, Clonsilla, Dublin D15 Y2P2, Republic of Ireland.
Notified Body No: 2777
Declaration of Conformity can be obtained from https://www.granberg.no/catalog/114.0933

Glove size	XS	S	M	L	XL	2XL	3XL	4XL
EN ISO 21420 size	6	7	8	9	10	11	12	13

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand.



User Manual issue date: 19.09.2023

Granberg AS, Bjaovene 1442, NO-5884 Bjoa, NORWAY

EN

Touchscreen compatible gloves Granberg®. Seamless Nylon/Spandex gloves, nitrile foam coated in palm and fingers. Provides exceptional comfort and flexibility. Suitable for detailed assembly, inspection, small parts handling etc. Sanitized® treated to prevent bacteria growth and promote freshness.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. The gloves should be kept dry and stored at 5-25 °C. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.

Obsolescence: When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties due to the time elapsed from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

Donning/Doffing: Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and sign fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

Please note: Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Product contains carbon particles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in case of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Do not expose to open flame. No flame protection is claimed. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. For multi-layer gloves, performance level are applicable to the whole glove including all layers. These gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 and EN ISO 21420:2020. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

Contains biocidal substance: thiabendazol. Feel the difference of Sanitized® treated odor-resistant articles. Sanitized® has no products with nano material.

SV

Touchscreen kompatibel montagehandskar Granberg®. Sömloša handskar i nylon/spandex med nitrilskumbeleggning i innersidan. Mycket bekväm och flexibel. Lämpig för montagearbete, inspektion, hantering av smådelar etc. Sanitized® behandlad för att förebygga bakterietillväxt och hålla raikskuden fräsch.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att använda handskar förvaras i originalförpackning. Handskarna ska hållas torra och förvaras i temperaturer mellan 5-25 °C. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfekterade/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med våt trasa, men permeationsprocessen förgår.

Livsångd: Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till tre år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Av- och påtagning: Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschettens tosen ena handen. Råta ut handskens tumme. För in handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschetten.

Observera: Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i röriga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Produkten innehåller kolfiberpartiklar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Utstått inte för öppen låga. Produkten är inte testad för flamskydd. Om handsken blir blöt, hantera inte varma föremål. För handskar med flera lager avser testresultatet hela handskens inklusive samtliga lager. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 och EN ISO 21420:2020. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsriktlinjerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren. Innehåller biocidsubstans: tiabendazol. Känn skillnaden med produkter som är behandlade med Sanitized®. Sanitized® har inga produkter innehållande nanomaterial.

FI

Kosketusnäytön käyttämiseen soveltuvat Granberg®-käsineet. Saumattomat nylon/spandexin nitriilihiemanoinen käsienosaassa ja sormissa. Poikkeuksellisen mukavat ja joustavat käyttökössä. Sovelluvat tarkkaan kokoonpanotyöhön, laadunvalvontaan, pienten osien käsittelyyn jne. Sanitized® -käsittely estää haitallisten bakteerien kasvua ja takaa raikskuden.

Kuljetus/Varastoitus: Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikkoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Käsineet on säilytettävä kuivassa, 5-25 °C:ssa. Varjeltava suoralla auringonvalolta.

Huolto/Puhdistus: Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden pukemista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtaksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatu. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfiointujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasoista. Käsineet voidaan puhdistaa vain kostealla liinalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosessia.

Toiminnallinen Käyttöikä: Jos käsineet säilytetään suojustusten mukaan, käyttämättömien käsineiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoina enintään kolmen vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.

Pukeminen/Riisuminen: Valitse käsiisi sopivankokoiset käsineet. Pidä toisella kädellä kiinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkain toisen käden peukalon kanssa ja työnää käsi käsineen sisään, sormet käsineen sormiin. Vedä käsineen ranneke paikalleen ja asettele sormet kohilleen. Puo toinen käsine samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voit riisua käsineet vetämällä sormenpäistä. Jos käsineet ovat saastuneet, riisu käsine tarttumalla rannekkeeseen ja vetämällä sitä sormiin päin.

Huomautus: Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä pikeliiltä, kuten lääkeruikun neulalta. Tuotte sisältää hiilhiukkasia. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden miinkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Älä altista käsineillä avotulle. Patosuoja ei ole todettu. Jos käsineet kastuvat, älä käsittele niillä kuumia esineitä. Monikerkoisista materiaalista valmistetuissa käsineissä suojaustaso koskee kaikkia käsineen materiaalkieroksia. Näitä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojasuojukkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu yksin käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta. Sisältää biocidit, tiabendazol. Sanitized® -käsittelyssä, hajua ehkäisevässä tuotteissa ero tavalliseen on tuntuva. Sanitized®-tuotteissa ei ole käytetty nanomateriaaleja.

PL

Rękawice kompatybilne z ekranami dotykowymi Granberg®. Bezszywowe rękawice Nylon/Spandex, powłokane pianką nitylową na dłoni i palcach. Zapewniają doskonały komfort i elastyczność. Odpowiednie do precyzyjnego montażu, przeglądów, pracy z małymi częściami itp. Pokryte preparatem Sanitized® w celu zapobieżenia rozwoju bakterii i zapewnienia świeżości.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowano w plastikowe torbki, te z kolei w kartonowe pakowki ułatwiające transport i przechowywanie. Rękawice zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Rękawice należy przechowywać w suchym miejscu w temp. 5-25 °C. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Czyszczenie/Konserwacja: Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nowej pary. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywny skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/ pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej ściereczki jednak nie zatrzyma to procesów przenikania.

Żywotność: Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nieużywane nie zmienia swich właściwości mechanicznych do 3 lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Zakładanie/Zdejmowanie: Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedną ręką przetrzymać rękaw rękawicy. Wyrównać kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za mankiet rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dłonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zjilić. Jeśli rękawice są zanieczyszczone, należy przyczerwać mankiety rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do zdjęcia rękawicy.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebiecie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Produkt zawiera cząsteczki węgla. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Zaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia. Produkt nie zapewnia ochrony przed bezpośrednim działaniem płomienia. Jeżeli rękawice się zapoczną nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Dla wielowarstwowych rękawic, poziom odporności ma zastosowanie do całej rękawicy włączając wszystkie warstwy. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jedynkie należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta. Zawiera substancję biobójczą: tiabendazol. Poczuć różnicę dzięki bezowonny produktom Sanitized®. Sanitized® nie prowadzi produktów z nanomateriałami.

AR

قفازات مشغولة بدون حياكة مصنوعة من بطانة النايلون / سبانديكس مع طبقة من التنزيل لتيسر في راحة اليد والأصابع. وتوفر الراحة المرونة الاستثنائية. وهي مناسبة للتجميع المغسل، والتفتيش، ومناولة الأجزاء الصغيرة، إلخ. وهي معالجة لمنع وصول الزيت / النفط والماء

لمنع نمو البكتيريا وتعزيز النظارة. Sanitized® قفازات معالجة بالتعقيم من

التنزين / القفل: تُعبأ القفازات أولاً داخل حقائب بلاستيكية التي تعبأ فيما بعد داخل صناديق كرتونية لتلفها وتخزينها. وتوصي جرينبرج بتخزين القفازات غير المستخدمة في العيوب الأصلية. ويجب الاحتفاظ بالقفازات جافة ويجب تخزينها في درجة حرارة تتراوح ما بين ٥ إلى ٢٥ درجة مئوية بعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة

الصيانة / التنظيف: يتعين فحص القفازات الجديدة والمستعملة قبل الاستخدام وقبل ارتدائها للتأكد من عدم تعرضها للتلف. وفي حالة وجود شك، يتعين التخلص من القفازات واستخدام زوجا جديدًا من القفازات. وقد يتسبب ترك القفازات في حالة ملوثة إلى تردي وجودتها، كما يمكن أن يؤثر تنظيف أو تطهير القفازات سلبًا على جودتها، وقد تختلف خصائص أداء القفازات التي تلبت أو نُظفت/طُهرت/غُسلت عن مستويات الأداء المعلنّة. ويمكن تنظيف القفازات بقطعة قماش مبللة إلا أن ذلك لن يوقف عملية التخلل

الإهمال: عند تخزين القفازات وفق ما يوصي به، لن تتعرض للتغيير في خصائصها الميكانيكية لمدة ثلاث سنوات من تاريخ تصنيعها. ويعدّ عمرها الافتراضي على الاستعمال والصيانة ولا يمكن تحديده. ويحمل المستخدم مسؤولية التأكد من فعالية القفازات لمهمة/المهام المستخدم

الارتداء/التنزع: حدد حجم القفازات المناسب ليديك، وأسك القفاز براحةً يد واحدة وأجعل إبهام القفاز محاذيًا مع إبهام يدك الأخرى، وأدخل يدك في القفاز، بحيث تُدخّل أحد أصابعك في أحد أصابع القفاز، واسحب بواسطة راحة القفاز وقم بمحاذاة الأصابع جهة اليمين. استخدّم الأجزاء ذات اليد الأخرى. وإن لم تتسخ القفازات، اسحبها بواسطة أطراف الأصابع لئلا تنز القفازات. أما إذا تسخت القفازات، فاسحبها براحة القفاز واسحبها تجاه الأصبع حتى تُنزع

ويجب ملاحظة: يجب فحص القفازات لتحري وجود أي ضرر قبل الاستخدام. ويجب عدم ارتداء القفازات عندما يكون هناك خطر التثابك من الأجزاء المتحركة من الآلات. وقد لا

تكون القفازات التي تستوفي متطلبات مقاومة الثقب مناسبة للحماية من الأجسام المدببة بشكل حد مثل إبر الحقن تحت الجلد. وقد تسبب القفازات التي تحتوي على اللاتكس حساسية في حالات فرط الحساسية من اللاتكس. وفي حال الحساسية، اطلب المشورة الطبية؛لا تعارض القفازات لفعوة الليب المقروح. وإذا أصبحت القفازات مبللة، فلا تستخدمها لمناولة الأشياء الساخنة. وفيما يتعلق بالقفازات متعددة الطبقات وتطبق مستوى الأداء على القفازات باكلمها بما في ذلك كافة الطبقات. حيث إنه لا يعرف أي من المواد الخام المستخدمة في القفازات، أو في عملية تصنيعها، ضارة للمستخدم. والغرض من هذه القفازات هو حماية اليدين في بيئة العمل وفقًا للمواصفات EN 388:2016+A1:2018 و EN 407:2020، EN ISO 21420:2020. ويجب ألا تستخدم القفازات إلا في الاستخدامات المعلن عنها فقط من الشركة المصنعة. كما يجب تقييم المخاطر مع الأخذ في الاعتبار مستويات الحماية والمعايير المنسقة التي يتم اختيار القفازات بناء عليها

وتساعد نتائج الاختبارات في اختيار القفازات، ومع ذلك يجب أن نفهم أنه لا يمكن محاكاة ظروف الاستخدام الفعلية، وتقع على عاتق المستخدم وليس على الصانع، مسؤولية تحديد ملائمة القفازات للاستخدام المقصود. ويمكن الحصول على مزيد من المعلومات من الشركة المصنعة. يتغير على مدى مائة ميكر: يابندازول. الشعر بالفروق مع المواد المقومة للراحة أي منتجات تحتوي على مادة Sanitized® لا يوجد لدى Sanitized®/المعالجة بـ النفر.

NO

Berøringsskjermkompatible hansker Granberg®. Samlase hansker av Nylon/Spandex, belagt m/nitrilskum i håndflata og fingre. Gir ekstra komfort og fleksibilitet. Passer til montering, inspeksjon, håndtering av små deler etc. Sanitized® - behandlet for å hindre bakterievekst og for å fremme friskhet.

Lagring/Transport: Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Handsken bør lagres tørt mellom 5-25 °C. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Både nye og brukte hansker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tvilstilfeller bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen. Hanskene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengnings-prosessen.

Foreldelse: Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hansker ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i innlitt tre år fra fremsstillingsdatoen. Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Ta på/av: Velg hanske i riktig størrelse. Hold hansen i mansjetten med den ene hånden, og ta hansen på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurenset, holder du hansen i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at hansen vrenges.

Merk: Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fastheking i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Produktet inneholder karbonpartikler. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialeene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene må ikke eksponeres for åpen flamme. Ingen

flammebeskyttelse er hevdet. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. For hansker med flere lag, gjelder oppgitte ytelsesnivå for hele hanskene, inkludert alle lagene. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 og EN ISO 21420:2020. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten. Inneholder biocid stoff: tiabendazol. Kjenn forskjellen på Sanitized®-behandlede produkter som hindrer utvikling av odor. Sanitized®-behandlede produkter inneholder ikke nanopartikler.

GRANBERG®

ART. 114.0933

1 pair
SIZE 10/XL (EN ISO 21420:2020)
CE CAT. II

EN 388:2016 Sitesteške/Nötringsmotstånd/Hankauskestävyys /مقاومة التثابك /مقاومة التثابك /مقاومة التثابك /مقاومة التثابك (I-4)
Odpornosc na scieranie/Abrasion resistance /مقاومة التثابك /مقاومة التثابك /مقاومة التثابك /مقاومة التثابك (I-4)
Pistonestävyys, pyörä terä/مقاومة التثابك /مقاومة التثابك /مقاومة التثابك /مقاومة التثابك (I-5)
Odpornosc na przeciecie ostrzem okrągłym/Circular blade cut resistance /مقاومة التثابك /مقاومة التثابك /مقاومة التثابك /مقاومة التثابك (I-4)
Riwystek/motstand/Repjingsmotstand/Pistonestävyys/مقاومة التثابك /مقاومة التثابك /مقاومة التثابك /مقاومة التثابك (I-4)
na rozdzarcia/Tear resistance /مقاومة التثابك /مقاومة التثابك /مقاومة التثابك /مقاومة التثابك (I-4)
4131A /مقاومة التثابك /مقاومة التثابك /مقاومة التثابك /مقاومة التثابك (A-F)
Odpornosc na przebicie/Puncture resistance /مقاومة التثابك /مقاومة التثابك /مقاومة التثابك /مقاومة التثابك (A-F)
TDM/مقاومة التثابك /مقاومة التثابك /مقاومة التثابك /مقاومة التثابك (A-F)
TDM/Odpornosc na przeciecie klasy TDM/TDM Cut Resistance

1/A = minimum requirement
4/5F = maximum requirement
x = not tested
The results are taken from the palm area of the gloves.
The protection level increases with performance class.

EN 407:2020 Segurad flameproofing/Seguridad flameproofing/Rapollattu leikin leiväminen/مقاومة التثابك /مقاومة التثابك /مقاومة التثابك /مقاومة التثابك (I-4)
Organizacjom rozproszczonej plomienia/Limited flame spread /مقاومة التثابك /مقاومة التثابك /مقاومة التثابك /مقاومة التثابك (I-4)
Kontaktvärme/Kontaktvärme/Kontaktvärme/Kontaktvärme /مقاومة التثابك /مقاومة التثابك /مقاومة التثابك /مقاومة التثابك (I-4)
Odpornosc na cieplo kontaktowe/Contact heat /مقاومة التثابك /مقاومة التثابك /مقاومة التثابك /مقاومة التثابك (I-4)
Korkekvuvarme/Överföringsvärme/Korkekvuvarme/Korkekvuvarme /مقاومة التثابك /مقاومة التثابك /مقاومة التثابك /مقاومة التثابك (I-4)
Odpornosc na cieplo korkekvuvarme/Connective heat /مقاومة التثابك /مقاومة التثابك /مقاومة التثابك /مقاومة التثابك (I-4)
Strålende varme/bestandighet/Strålningvärme/Suojaa alitallennöittä /مقاومة التثابك /مقاومة التثابك /مقاومة التثابك /مقاومة التثابك (I-4)
Måttland mot små sprut av smeltet metall/Motstånd mot stänk av smått metall/ /مقاومة التثابك /مقاومة التثابك /مقاومة التثابك /مقاومة التثابك (I-4)
Odpornosc na drobne rozpykanie metalu/Small splashes of molten metal /مقاومة التثابك /مقاومة التثابك /مقاومة التثابك /مقاومة التثابك (I-4)
Måttland mot större sprut av smeltet metall/Motstånd mot större mängd smått metall/ /مقاومة التثابك /مقاومة التثابك /مقاومة التثابك /مقاومة التثابك (I-4)
Odpornosc na duze ilości stopionego metalu/Large quantities of molten metal /مقاومة التثابك /مقاومة التثابك /مقاومة التثابك /مقاومة التثابك (I-4)

TOUCHSCREEN COMPATIBLE

This product is classed as Category II Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised Standards EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020.

Notified Body responsible for certification (Module B):
Name: SAFIRA Technology Europe Ltd.
Address: Broomfield Business Park, Glone, Dublin D15 Y2P2, Republic of Ireland.
Notified Body No: 2777
Declaration of Conformity can be obtained from https://www.granberg.no/catalog/114.0933

Glove size	XS	S	M	L	XL	2XL	3XL	4XL
EN ISO 21420 size	6	7	8	9	10	11	12	13

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand.

7 10 2 3 7 4 1 9 3 3 0 0 1 1
User Manual issue date: 19.09.2023
Granberg AS, Broomfield 1442, NO-5884 Bjoa, NORWAY

STANDARD 100 2020OK0876 ATTEX
www.oeko-tex.com
EN ISO 21420:2020
22 PAP

EN

Touchscreen compatible gloves Granberg®. Seamless Nylon/Spandex gloves, nitrile foam coated in palm and fingers. Provides exceptional comfort and flexibility. Suitable for detailed assembly, inspection, small parts handling etc. Sanitized® treated to prevent bacteria growth and promote freshness.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. The gloves should be kept dry and stored at 5-25 °C. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.

Obsolescence: When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties over time. The date from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

Donning/Doffing: Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and sign fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

Please note: Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Product contains carbon particles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in case of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Do not expose to open flame. No flame protection is claimed. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. For multi-layer gloves, performance level are applicable to the whole glove including all layers. These gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 and EN ISO 21420:2020. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

Contains biocidal substance: thiabendazol. Feel the difference of Sanitized® treated odor-resistant articles. Sanitized® has no products with nano material.

SV

Touchscreen kompatibel montagehandskar Granberg®, Sömrlösa handskar i nylon/spandex med nitrilskummöjlaggning i innersidan. Mycket bekväm och flexibel. Lämpig för montagearbete, inspektion, hantering av smådelar etc. Sanitized® behandlad för att förebygga bakterietillväxt och hålla råkanden fräsch.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att använda handskar förvaras i originalförpackning. Handskarna ska hållas torra och förvaras i temperaturer mellan 5-25 °C. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förurenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfekterade/renjorda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med våt trasa, men permeationsprocessen förgår.

Livsångd: Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till tre år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Av- och påtagning: Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschettens tosen ena handen. Råta ut handskens tumme. För in handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschetten.

Observera: Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i röriga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behövs inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Produkten innehåller kolfiberpartiklar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Utstått inte för öppen låga. Produkten är inte testad för flamskydd. Om handsken blir blöt, hantera inte varma föremål. För handskar med flera lager avser testresultatet hela handsken inklusive samtliga lager. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 och EN ISO 21420:2020. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren. Innehåller biocidsubstans: thiabendazol. Känn skillnaden med produkter som är behandlade med Sanitized®. Sanitized® har inga produkter innehållande nanomaterial.

FI

Kosketusnäytön käyttämiseen soveltuvat Granberg®-käsineet. Saumattomat nylon/spandexin nitrilvaimojella kämmenosassa ja sormissa. Poikkeuksellisen mukavat ja joustavat kätykössä. Soveltuvat tarkkaan kokoonpanotyöhön, laadunvalvontaan, pienten osien käsittelyyn jne. Sanitized® -käsitely estää haitallisten bakteerien kasvua ja takaa raikauden.

Kuljetus/Varastoitus: Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikkoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkupeirispakkauksissaan. Käsineet on säilytettävä kuivassa, 5-25 °C:ssa. Varjeltava suoralla auringonvalolla.

Huolto/Puhdistus: Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden pukemista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtaksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhtastaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatu. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfiointujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustoista. Käsineet voidaan puhdistaa vain kostealla liinalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosessia.

Toiminnallinen Käyttöikä: Jos käsineet säilytetään suositusten mukaan, käyttämättömien käsineiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoina enintään kolmen vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käytötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.

Pukeminen/Riisuminen: Valitse käsiksi sopivankokoiset käsineet. Pidä toisella kädellä kiinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkain toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsi käsineen sisään, sormet käsineen sormiin. Vedä käsineen ranneke paikalleen ja asettele sormet kohilleen. Puo toinen käsine samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voit riisua käsineet vetämällä sormenpästä. Jos käsineet ovat saastuneet, riisu käsine tarttumalla rannekkeeseen ja vetämällä sitä sormiin päin.

Huomautus: Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi terävitiltä pikeliiltä, kuten lääkeruokun neulalta. Tuote sisältää hiilihiukkasia. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden miinkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Älä altista käsineitä avotulle. Patosuoja ei ole todettu. Jos käsineet kastuu, älä käsittele niillä kuuma esineitä. Monikerkoisesta materiaalista valmistetuissa käsineissä suojaustaso koskee kaikkia käsineen materiaaikoja. Näitä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinvaroinnin perusteena on käytettävä suojasuojukia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu uusia käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta. Sisältää biocidit: thiabendazol. Sanitized® -käsitelyssä, hajua ehkäisevissä tuotteissa ero tavaliseen on tuntuva. Sanitized® -tuotteissa ei ole käytetty nanomateriaaleja.

PL

Rękawice kompatybilne z ekranami dotykowymi Granberg®. Bezszywowe rękawice Nylon/Spandex, powłokane pianką nitylową na dloni i palcach. Zapewniają doskonały komfort i elastyczność. Odpowiednie do precyzyjnego montażu, przeglądów, pracy z małymi częściami itp. Pokryte preparatem Sanitized® w celu zapobieżenia rozwoju bakterii i zapewnienia świeżości.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pakowanie ułatwiający transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Rękawice należy przechowywać w suchym miejscu w temp. 5-25 °C. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Czyszczenie/Konserwacja: Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nową parę. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/ pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej ściereczki jednak nie zatrzyma to procesów przenikania.

Żywność: Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nieużywane nie zmienia swych właściwości mechanicznych do 3 lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Zakładanie/Zdejście: Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedną ręką przytrzymaj rękaw rękawicy. Wyrównaj kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsuń ją do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za mankiety rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dłonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjęć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczone, należy przytrzymać mankiety rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do zdjęcia rękawicy.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebiecie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Produkt zawiera cząsteczki węgla. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Zaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia. Produkt nie zapewnia ochrony przed bezpośrednim działaniem płomienia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Dla wielowarstwowych rękawic, poziom odporności ma zastosowanie do całej rękawicy włączając wszystkie warstwy. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jedynkie należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta. Zawiera substancję biobójczą: thiabendazol. Poczuj różnicę dzięki bezwonny produktom Sanitized®. Sanitized® nie prowadzi produktów z nanomateriałami.

AR

قفازات مشغولة بدون حياكة مصنوعة من بطانة النايلون / سبانديكس مع طبقة من التنزيل لتبس في راحة اليد والأصابع. وتوفر الراحة المرونة الاستثنائية. وهي مناسبة للتجميع المغصل، والتفتيش، ومناولة الأجزاء الصغيرة، إلخ. وهي معالجة لمنع وصول الزيت / النفط والماء

لمنع نمو البكتيريا وتعرير الضارة.® Sanitized قفازات معالجة بالتعقيم من التنزير / القفل: تُعبأ القفازات أولاً داخل حقائب بلاستيكية التي تعبأ فيما بعد داخل صناديق كرتونية لتقليل تلفها وتخزينها. وتوصي برينزج بتخزين القفازات غير المستخدمة في العبوات الأصلية. ويجب الاحتفاظ بالقفازات جافة ويجب تخزينها في درجة حرارة تتراوح ما بين ٥ إلى ٢٥ درجة مئوية بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة

الصيانة / التنظيف: يتعين فحص القفازات الجديدة والمستعملة قبل الاستخدام وقبل ارتدائها للتأكد من عدم تعرضها للتلف. وفي حالة وجود شك، يتعين التخلص من القفازات واستخدام زوجاً جديداً من القفازات. وقد يتسبب ترك القفازات في حالة ملوثة إلى تردي وجودتها. كما يمكن أن يؤثر تنظيف أو تطهير القفازات سلباً على جودتها، وقد تختلف خصائص أداء القفازات التي تلبت أو نُفقت/طُهرت/غُسلت عن مستويات الأداء المعتادة. ويمكن تنظيف القفازات بقطعة قماش مبللة إلا أن ذلك لن يوقف عملية التخلل

الإهمال: عند تخزين القفازات وفق ما يوصى به، لن تتعرض للتغيير في خصائصها الميكانيكية لمدة ثلاث سنوات من تاريخ تصنيعها. ويعتمد عمرها الافتراضي على الاستعمال والصيانة ولا يمكن تحديده. ويحمل المستخدم مسؤولية التأكد من فعالية القفازات لمهمة/المهام المستخدم

الارتداء/التنزع: حدد حجم القفازات المناسب ليديك، وأسك القفاز براحة يد واحدة وأجعل إبهام القفاز محتاتاً مع إبهام يدك الأخرى، وأدخل يدك في القفاز، بحيث تدخل أحد أصابعك في أحد أصابع القفاز، وأسحب بواسطة راحة القفاز وقم بمحاذاة الأصابع جهة اليمين. استخدم الأجزاء ذات اللبد الأخرى. وإن لم تتسخ القفازات، أسحبها بواسطة أطراف الأصابع لترز القفازات. أما إذا تسخت القفازات، فأسحبها براحة القفاز وأسحبها تجاه الأصبع حتى تُنزع

ويجب ملاحظة: يجب فحص القفازات لتحري وجود أي ضرر قبل الاستخدام. ويجب عدم ارتداء القفازات عندما يكون هناك خطر التشابك من الأجزاء المتحركة من الآلات. وقد لا تكون القفازات التي تستوفي متطلبات مقاومة التعب مناسبة للحماية من

الأجسام المدمية بشكل حاد مثل إبر الحقن تحت الجلد. وقد تسبب القفازات التي تحتوي على اللاتكس حساسية في حالات فرط الحساسية من اللاتكس. وفي حال الحساسية، اطلب المشورة الطبية/لا تحرض القفازات لراحة اليد المقروح. وإذا أصبحت القفازات مبللة، فلا تستخدمها لمناولة الأشياء الساخنة. وفيما يتعلق بالقفازات متعددة الطبقات، يطبق مستوى الأداء على القفازات بأكملها بما في ذلك كافة الطبقات. حيث إنه لا يعرف أي من المواد الخام المستخدمة في القفازات، أو في عملية تصنيعها، ضارة للمستخدم. والغرض من هذه القفازات هو حماية اليدين في بيئة العمل وفقاً للمواصفات EN 388:2016+A1:2018 و EN 407:2020، EN ISO 21420:2020.

ويجب أن علق المستخدم مسؤولية تقييم وتحديد المخاطر على أساس الاستخدام المقصود. ويجب ألا تستخدم القفازات إلا في الاستخدامات المعلن عنها فقط من الشركة المصنعة. كما يجب تقييم المخاطر مع الأخذ في الاعتبار مستويات الحماية والمعايير المنسقة التي يتم اختيار القفازات بناء عليها

وتساعد نتائج الاختبارات في اختيار القفازات، ومع ذلك يجب أن نفهم أنه لا يمكن محاكاة ظروف الاستخدام الفعلية، وتقع على عاتق المستخدم وليس على الصانع، مسؤولية تحديد ملائمة القفازات للاستخدام المقصود. ويمكن الحصول على مزيد من المعلومات من الشركة المصنعة. يخضع جميع جوي: إبياندازول. الشعر بالفروق مع المواد المقومة للراحة أي منتجات تحتوي على مادة® Sanitized لا يوجد لدى® Sanitized المعالجة ب النفر.

NO

Berøringsskjermkompatible hansker Granberg®. Samlelse hansker av Nylon/Spandex, belagt m/nitrilskum i håndflate og fingre. Gir ekstra komfort og fleksibilitet. Passer til montering, inspeksjon, håndtering av små deler etc. Sanitized® - behandlet for å hindre bakterievekst og for å fremme friskhet.

Lagring/Transport: Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Hansken bør lagres tørt mellom 5-25 °C. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Både nye og brukte hansker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tvilstilfeller bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli ned satt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsett kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen. Hanskene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengningsprosessen.

Foreldelse: Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hansker ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i innlitt tre år fra frems stillingsdatoen. Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Ta på/av: Velg hanske i riktig størrelse. Hold hansken i mansjetten med den ene hånden, og ta hansken på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurensete, holder du hansken i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at hansken vrenses.

Merk: Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fastheking i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Produktet inneholder karbonpartikler. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsak medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene må ikke eksponeres for åpen flamme. Ingen flammebeskyttelse er hevdet. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. For hansker med flere lag, gjelder oppgitte ytelsesnivå for hele hanskene, inkludert alle lagene. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 og EN ISO 21420:2020. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål anslett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

Inneholder biocid stoff: thiabendazol. Kjenn forskjellen på Sanitized®- behandlede produkter som hindrer utvikling av odor. Sanitized®- behandlede produkter inneholder ikke nanopartikler.

GRANBERG®**ART. 114.0933**

1 pair

CE CAT. II

SIZE 13/4XL (EN ISO 21420:2020)

EN 388:2016	Slitesykke/Nødringsmotstånd/Hankauskestävyys/مقاومة التآكل/تآكل	Stålspets/Sharp metal/Spetsmetall/Spiznik/مناولة التآكل/تآكل	1-4)
EN 407:2020	Brandbeskyttelse/Brandbeskyttelse/Brandbeskyttelse/Brandbeskyttelse/مقاومة اللهب	Flamme/Flame/Flamme/Flamme/مقاومة اللهب	1-4)
EN 407:2020	Kontakthæftelse/Kontaktarmekontakt/مقاومة الحرارة	Kontaktarmekontakt/مقاومة الحرارة	1-4)
X1XXXX	Korkevaikutus lämpötilmuutoksiin/Korkevaikutus lämpötilmuutoksiin/Korkevaikutus lämpötilmuutoksiin/Korkevaikutus lämpötilmuutoksiin/مقاومة الحرارة	Korkevaikutus lämpötilmuutoksiin/Korkevaikutus lämpötilmuutoksiin/Korkevaikutus lämpötilmuutoksiin/Korkevaikutus lämpötilmuutoksiin/مقاومة الحرارة	1-4)
	Stålspets/Sharp metal/Spetsmetall/Spiznik/مناولة التآكل/تآكل	Stålspets/Sharp metal/Spetsmetall/Spiznik/مناولة التآكل/تآكل	1-4)
	Stålspets/Sharp metal/Spetsmetall/Spiznik/مناولة التآكل/تآكل	Stålspets/Sharp metal/Spetsmetall/Spiznik/مناولة التآكل/تآكل	1-4)
	Stålspets/Sharp metal/Spetsmetall/Spiznik/مناولة التآكل/تآكل	Stålspets/Sharp metal/Spetsmetall/Spiznik/مناولة التآكل/تآكل	1-4)

TOUCHSCREEN COMPATIBLE

This product is classed as Category II Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised Standards EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020.

Notified Body responsible for certification (Module B):**Name:** SAFIRA Technology Europe Ltd.**Address:** Broomfield Business Park, Clonsilla, Dublin D15 Y2P2, Republic of Ireland.**Notified Body No: 2777**Declaration of Conformity can be obtained from <https://www.granberg.no/catalog/114.0933>

Glove size	XS	S	M	L	XL	2XL	3XL	4XL
EN ISO 21420 size	6	7	8	9	10	11	12	13

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand.

7 10 2 3 7 4 1 9 3 3 3 0 8 1

Sanitized®

Actifresh

STANDARD 100

20200K0876

ATEX

www.oeko-tex.com

EN ISO 21420:2020

1

22

PAP

User Manual issue date: 19.09.2023**Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5884 Bjoa, NORWAY**